

BOAL

Santiago, 22 de Marzo de 1972

Querido Augusto,

no había intentado comunicarme contigo antes, esperando poder darte alguna respuesta positiva respecto al posible estreno de tu obra en Chile. Lamentablemente, no tengo noticias positivas. Sometí tu obra a la consideración de dos grupos. El primero el de la Universidad Católica, no mostró interés y me devolvieron el libreto sin comentarios después de tenerlo aproximadamente dos meses en su poder. El segundo, el ICTUS, quien si bien valoró la obra y mostraron interés en ella, determinaron que no estaba dentro de la línea de programación que han fijado para este año. Veré forma que la conozcan la gente del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, pero en todo caso ellos ya tienen programado este año de tal modo que no creo que pueda salir de ahí algo inmediato. Como no tengo mucho contacto con ellos, te sugeriría que tu escribieras a alguno de tus amigos de la U. de Chile para que me pidan la obra, sin perjuicio de las aproximaciones que yo haré.

Por mi parte, me parece que la situación es típica del error que se encuentran las compañías teatrales de Chile tanto en el plano político, como en el técnico. En el político, encuentro que la obra es apropiadísima para el momento actual de Chile, pues los sectores reaccionarios que cada día -paradójicamente- adquieren mayor peso han principiado insinuar a Brasil como un ejemplo para Chile y está dentro de nuestras posibilidades futuras que paremos en eso. Tu obra podría ser un llamado de alerta importante en este caso. Técnicamente, en Chile se está volviendo a afirmar las técnicas tradicionales, desechando toda posibilidad de experimentación en un plano de seriedad. Tu obra en ese sentido no corresponde a exigencias de actores que buscan "un rol" en que destacarse sobre cualquier otra consideración.

Pasando a otra cosa me imagino que estarás ocupado tremendamente con la Feria de Opinión Pública y el Festival en general. Desde acá te hago una observación. Los hechos demuestran que estabas equivocado tú y estaba equivocado yo al creer que al hacerse la Feria en New York, tendría repercusión y las agencias informativas noticiarían del hecho a Latinoamérica y a todo el mundo. No ha habido una noticia sobre el particular en los diarios de Santiago y, me imagino, en los de las demás capitales norteamericanas. Yo mismo sólo me enteré que estaban en esto por conversaciones con Hans Ehrman y con Jorge Díaz. Tal vez, en definitiva, un manizales sea más efectivo para los intereses latinoamericanos. En todo caso ya habrá oportunidad de conversar sobre eso cotejando las experiencias definitivas.

Dale un cariñoso abrazo a Joanne. Pronto le escribiré enviándole una revista que he principiado a editar con la Escuela de las Artes de la Comunicación.

Por ahora, un abrazo y el mejor de los éxitos,

SERGIO VODANOVIC